
Hundred and forty-third (143rd) Lesson

- 1 When Pierre was in London he had with him a list of **useful expressions**. Let's have a look at them:
- 2 I beg your **pardon** - I'm **sorry** - Please **excuse** me.
- 3 I wonder if you could help me? - Could you tell* me...? - Would you repeat that, please? (1)

PRONUNCIATION

1 iouxfél. — 2 pahdén. — 3 oueundë ... koud ... ript.

Cent-quarante-troisième leçon

- 1 Quand Pierre était à Londres, il avait avec lui une liste d'expressions utiles. Regardons-les :
- 2 Je m'excuse - Je suis désolé - Veuillez m'excuser.
- 3 Je me demande si vous pourriez m'aider ? - Pourriez-vous me dire... ? - Voudriez-vous répéter cela, s'il vous plaît ?

NOTES

(1) *To wonder*, nous l'avons vu, veut dire se demander. Il est très souvent employé pour les formules de politesse. *I wonder if you would mind... I wonder if you could tell me...* Bien sûr, dans ces cas, il n'a pas de sens ; c'est surtout une formule bien polie.

- 4 Thank you, I'm very grateful - That is very kind of you.
- 5 Would you mind...? - Is this seat taken*? - May I sit* down?
- 6 It doesn't matter - It's not important - I don't mind - Of course - Of course not.
- 7 I'm delighted to meet* you - Give* my regards to your wife. (2)
- 8 What a pity - I'm afraid I won't be able to come* - I'd love to.
- 9 Did you have a good trip? - How was the crossing? - How was the weather? (3)
- 10 Could you tell* me the way to...? - Is there a bank near here? Where?
- 11 Could you tell* me the time, please? - It's rather late - I seem to be early. (4)
- 12 Where do you come* from? - I'm from Lyons - We've just arrived.
- 13 Do you know* a good restaurant? - There might be one in Oxford Street.
- 14 I'm afraid I can't help you, I'm a foreigner - I don't know* London.

4 gréffél. — 5 sit léken? ... mé. — 6 mattè ... impohtènt. — 7 délaîtéd. — 8 éfréd. — 9 ouèvé. — 10 koud. — 11 rahvé ... eulí. — 13 réstront ... maít. — 14 éfréd ... forèné.

EXERCISES

1 Let me introduce you to Peter, whose father is a farmer. — 2 Do you mind if I bring my wife? — Of course not. — 3 Excuse me, what did you say? — It doesn't matter. — 4 We are looking forward to meeting you. — 5 It has been a long time since I last saw you.

- 4 Merci, je [vous] suis très reconnaissant - C'est très gentil de votre part.
- 5 Cela vous dérangerait-il...? - Cette place est-elle prise? Puis-je m'asseoir?
- 6 Ça n'a pas d'importance - Ce n'est pas important - Ça ne me dérange pas - Bien sûr - Bien sûr que non.
- 7 Je suis ravi de vous connaître - Mes hommages à votre femme.
- 8 Quel dommage - Je regrette mais je ne pourrai pas venir - je veux bien.
- 9 Avez-vous fait bon voyage? - Comment était la traversée? - Quel temps faisait-il?
- 10 Pourriez-vous m'indiquer le chemin pour...? - Y a-t-il une banque près d'ici? Où?
- 11 Pourriez-vous me dire l'heure, s'il vous plaît? - Il est assez tard - Il me semble que je suis en avance (tôt).
- 12 D'où venez-vous? - Je suis de Lyon - Nous venons d'arriver.
- 13 Connaissez-vous un bon restaurant? Il se peut qu'il y en ait dans Oxford Street.
- 14 Je crains de ne pas pouvoir vous aider, je suis (un) étranger - Je ne connais pas Londres.

NOTES (continued)

- (2) A quelqu'un que l'on connaît plus intimement, ou entre jeunes, on dirait: *Give my love to...*
- (3) *To cross*: traverser; *a cross*: une croix; *a crossing*: une traversée. *A level crossing*: un passage à niveau; *a zebra crossing*: un passage piétons (les rayures étant noires et blanches comme l'animal). *He's cross*: il est fâché.
- (4) *Early* (tôt) a aussi le sens de: en avance.

EXERCICES

1 Laissez-moi vous présenter (à) Pierre, dont le père est (un) fermier. — 2 Cela vous gênerait-il que (si) j'amène ma femme? — Bien sûr [que] non. — 3 Excusez-moi, qu'avez-vous dit? — Ça ne fait rien. — 4 Nous attendons avec plaisir [de] vous rencontrer. — 5 Ça fait (a été) longtemps que (depuis) je vous ai vu [pour la] dernière [fois].

Fill in the missing words:

1 *Pourriez-vous m'indiquer le chemin de la banque la plus proche ?*

..... you me the ... to the bank?

2 *J'espère que vous allez bien tous les deux, je ne vous ai pas vus depuis longtemps.*

I hope you well, I haven't you ... a long time.

3 *D'où venez-vous ? — De Marseille, nous venons d'arriver.*

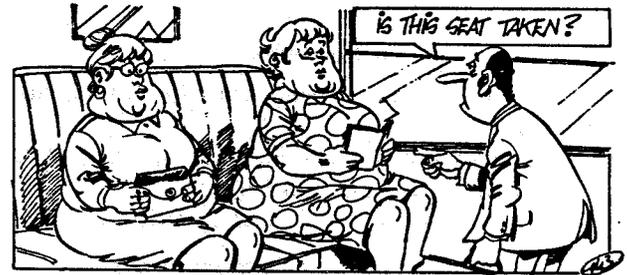
..... do you ? — From Marseilles, we've

4 *Je travaille dur depuis un mois, mais je n'ai pas trouvé assez de renseignements.*

I working hard ... a month, but I
..... enough information.

5 *Est-ce que cette place est prise ? — Non, Monsieur. — Puis-je m'asseoir ?*

... this seat ? — No, sir — ... I ?



Corrigé

1 Could - tell - way - nearest. — 2 are both - seen - for. — 3 Where - come from - just arrived. — 4 have been - for - haven't found. — 5 is - taken - May - sit down.

Second wave: 94th Lesson